

El espacio geográfico de Asia oriental

Pablo Pareja Alcaraz
Alexandra Prats Armengol
Joan Ribas Sebastián

PID_00161942



Universitat Oberta
de Catalunya

www.uoc.edu

Índice

| | |
|---|----------|
| 1. El espacio geográfico de Asia oriental..... | 5 |
| Bibliografía..... | 9 |

1. El espacio geográfico de Asia oriental

1. Delimitación general del espacio de Asia oriental

Delimitación de Asia oriental

Con la expresión *Asia oriental* se hace referencia a los países siguientes: la China, el Japón, Corea del Norte, Corea del Sur y Taiwán (**pág. 7**).

En la relación de países que entran en la delimitación de Asia oriental está Taiwán, que tiene unas características bastante especiales. Hay que tener en cuenta que, cuando en el año 1949 finalizó la guerra civil china con la proclamación por parte del Partido Comunista de la República Popular China, el gobierno oponente del Kuomintang se refugió en la isla de Taiwán, manteniendo su propia consideración como gobierno legítimo de China. Desde entonces, la República Popular considera la isla una provincia rebelde y Taiwán defiende su legitimidad y funciona como un país independiente, aunque no es reconocido de forma oficial por ningún estado que desee mantener relaciones diplomáticas con la China continental.

2. El relieve de Asia oriental

En el momento de redacción de los módulos, la presa de las Tres Gargantas (ver **pág. 19**) estaba todavía en proceso de construcción. Hay que tener presente que los primeros generadores de la presa de las Tres Gargantas empezaron a funcionar en el año 2003 y que el proyecto inicial se completó a finales del 2008. Sin embargo, se calcula que los trabajos que han de permitir su funcionamiento a pleno rendimiento no finalizarán hasta el 2011. Para más información podéis consultar este pequeño informe, que resume el estado actual de la cuestión:

China's Three Gorges Dam. A model of the past (2009): http://www.internationalrivers.org/files/3Gorges_FINAL.pdf.

También podéis consultar, en general, toda la página web del International Rivers sobre la presa: <http://www.internationalrivers.org/en/china/three-gorges-dam>.

Por lo que respecta a la extracción y la explotación de minerales (ver **pág. 21**), según datos del 2008, la China es el principal productor mundial de aluminio, antimonio, baritina, bismuto, carbón, fluorita, oro, grafito, hierro y acero, plomo, roca de fosfato, tierras raras, talco, estaño, tungsteno y cinc, así como el principal exportador de antimonio, baritina, carbón, fluorita, grafito, tierras

raras y tungsteno. Su producción anual de carbón supera los 2.500 millones de toneladas. Y en el caso del tungsteno, la producción supone el 75% del total mundial y la China dispone de más de la mitad de las reservas conocidas.

Podéis actualizar esta información a partir de los informes por países (<http://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/country/>) y por recursos minerales (<http://minerals.usgs.gov/minerals/pubs/commodity/>) que aparecen publicados periódicamente en el *US Geological Survey*.

4. Vegetación y suelos de Asia oriental

La mejor fuente de información relativa a los bosques, los porcentajes, las tipologías, etc. la encontraréis en *Evaluación de los recursos forestales mundiales* (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, <http://www.fao.org/forestry/fra/es/>).

Terminología: nombres de lugares geográficos, nombres propios y erratas

Tal como ya se explica en la introducción, esta guía también plantea fijar un criterio de unicidad en los nombres referidos a lugares geográficos y en los nombres propios de Asia oriental. En este apartado encontraréis referenciados y explicados los criterios que se han de aplicar a medida que vayan apareciendo los términos en los módulos:

- *Junggar*. Se tendría que leer **Jungaria** (pág. 9, línea 1). Se trata de un topónimo con una forma ortográfica tradicional y reconocida en castellano.
- *Huanghe*. En teoría se tendría que leer **río Amarillo** (pág. 9, línea 7). Se trata de un topónimo con una forma ortográfica tradicional en castellano, reconocida y utilizada. Sin embargo, debido a que también se usan frecuentemente, son totalmente aceptables las formas **Huang He**, respetando la separación entre el nombre propio y el nombre común (*he*), y **Huanghe**.
- *Yangzi* (pág. 9, línea 8). La forma más correcta es tal como aparece en todas las unidades didácticas. Ante la gran variedad de transcripciones que se pueden encontrar en castellano para este río (*Yang-Tsé*, *Yang-Tse*, *Yangtsé*, *Yang-tsé*), es más apropiado mantener la forma original del nombre en su transcripción en *pinyin*, aceptada internacionalmente y respetuosa con la denominación autóctona.
- *Tianshan*. Se tendría que leer **Tian Shan** (pág. 9, línea 20). Literalmente en chino significa "Montañas Celestiales". Hay que respetar la separación entre el nombre propio y el nombre común.

- *Hokkaido*. Se tendría que leer **Hokkaidō** (pág. 11, línea 19). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de la *o* final (ō).
- *Honshu*. Se tendría que leer **Honshū** (pág. 11, línea 20). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de la *u* (ū).
- *Kyushu*. Se tendría que leer **Kyūshū** (pág. 11, línea 20). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de las úes (ū).
- *Tokyo*. Se tendría que leer **Tokio** (pág. 12, línea 18). Se trata de un topónimo con una forma ortográfica tradicional en castellano, sobradamente reconocida, aceptada y utilizada.
- *Osaka*. Se tendría que leer **Ōsaka** (pág. 12, recuadro inferior derecho). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de la *o* (ō).
- *Kyoto*. Se tendría que leer **Kyōto** (pág. 12, recuadro lateral derecho). Aunque ésta es la transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés, ya que su conversión al *rōmaji* exige una pronunciación alargada de la *o* inicial (ō), normalmente está plenamente aceptado *Kioto*.
- *Ryukyu*. Se tendría que leer **Ryūkyū** (pág. 23, línea 13). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de las úes. (ū).
- *Asama*. Se tendría que leer **volcán Asama** (pág. 24, línea 7). Si bien **Asama Yama** podría también ser aceptable, la inexistencia de un uso habitual en castellano de este nombre (a diferencia de lo que sucede con el volcán Fuji o Fuji Yama) hace recomendable utilizar el nombre común del accidente geográfico en castellano (*volcán*) y preservar sólo el nombre propio en su forma original.
- *Taebaek-sanmae*. Se tendría que leer **cordillera de Taebaek** (pág. 14, línea 17). Tal como se explica en la presentación, es recomendable, aunque no obligatorio, utilizar el nombre común del accidente geográfico en castellano (*sanmaek*, es decir, 'cordillera') y preservar sólo el nombre propio en su forma original.
- *Kanto*. Se tendría que leer **Kantō** (pág. 23, línea 29). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de la *o* final (ō).

- *Pusan*. Se tendría que leer ***Busan*** (pág. 38, línea 10). La transcripción reconocida internacionalmente en *romaja* es con B, por lo que es recomendable conservar el nombre original.
- *Kwangju*. Se tendría que leer ***Gwanju*** (pág. 38, línea 13). La forma *Kwangju* proviene de la anterior forma de transliteración del coreano, el sistema McCune Reischauer. En *romaja*, el sistema de transcripción adoptado oficialmente por Corea del Sur en el año 2000, hay que transcribir el nombre en caracteres latinos como Gwanju.
- *Tohoku*. Se tendría que leer ***Tōhoku*** (pág. 44, línea 35). La transcripción que refleja más fielmente el nombre original japonés y su conversión al *rōmaji* exigen una pronunciación alargada de la primera *o* (ō).

Bibliografía

Referencias bibliográficas actualizadas

Libros y capítulos de libros:

Chapman, G. P.; Baker, K. M. (1992). *The changing geography of Asia*. Londres: Routledge.

Gupta, A. (2005). *The physical geography of Southeast Asia*. Oxford: Oxford University Press ("Oxford Regional Environments").

Hsieh, H. M.; Lu, M. (eds.) (2004). *Changing China. A geographic appraisal*. Boulder, Colorado: Westview Press.

Karan, P. P. (2005). *Japan in the 21st century*. Lexington, KY: University Press of Kentucky.

Leeming, F. (1993). *The changing geography of China*. Londres: Blackwell Publishers.

* **Palka, E.; Galagno, F.** (2004). *North Korea. Geographic perspectives*. Londres: McGraw Hill. El libro describe los principales elementos de la geografía física de Corea del Norte y los relaciona tanto con la organización política del país como con su realidad económica, cultural y demográfica. Los autores utilizan datos actualizados e ilustran cada uno de los elementos presentados con ejemplos concretos y datos comparativos.

Veeck, G.; Pannell, C.; Smith, C.; Huang, Y. (2007). *China's geography*. Lanham, MD: Rowman and Littlefield.

Wook, K. J. (2008). *Geografía física de Corea*. Seúl: Seoul National University Press (en coreano).

* **Wooley, P. J.** (2005). *Geography and Japan's strategic choices. From seclusion to internationalization*. Dulles, Virginia: Potomac Books, Inc.

El libro analiza el papel de la geografía en la configuración política del Japón y en sus relaciones con el resto del mundo a lo largo de su historia. De manera más concreta, estudia la manera en la que las percepciones geográficas de los principales líderes políticos del país desde la era Tokugawa hasta la actualidad influyeron –y continúan influyendo– sobre su forma de organizar políticamente el país y de conducir las relaciones con otros países.

Páginas web de interés:

Perry-Castañeda Library Map Collection, The University of Texas at Austin: <http://www.lib.utexas.edu/maps/asia.html>

Contiene numerosos mapas de geografía física de Asia oriental y de los diferentes países que la integran.

The Geography Site: <http://www.geography-site.co.uk/>

Incluye datos actualizados sobre diferentes aspectos geográficos tanto de Asia oriental como de otras regiones del mundo.

